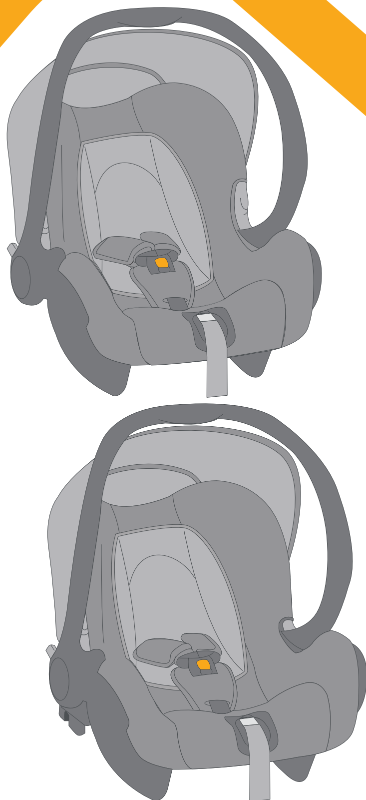
Safety 1st®

GrO+

One-Safe XT/XM







watch the video



www.safety1st.com

Index

Instructions for use/Warranty
Gebrauchsanweisung/Garantie
Mode d'emploi/Garantie
Gebruiksaanwijzing/Garantie
Manual de instrucciones/Garantía
Modo de utilização/Garantia
Istruzioni per l'uso / Garanzia



EN • Congratulations on your purchase.
To ensure maximum protection and optimum comfort for your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DE • Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.
Für den besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und alle Anweisungen zu beachten.

FR • Nous vous félicitons pour votre achat.
Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d’étudier attentivement et complètement le mode d’emploi et de respecter les instructions.

NL • Gefeliciteerd met uw aankoop.
Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.

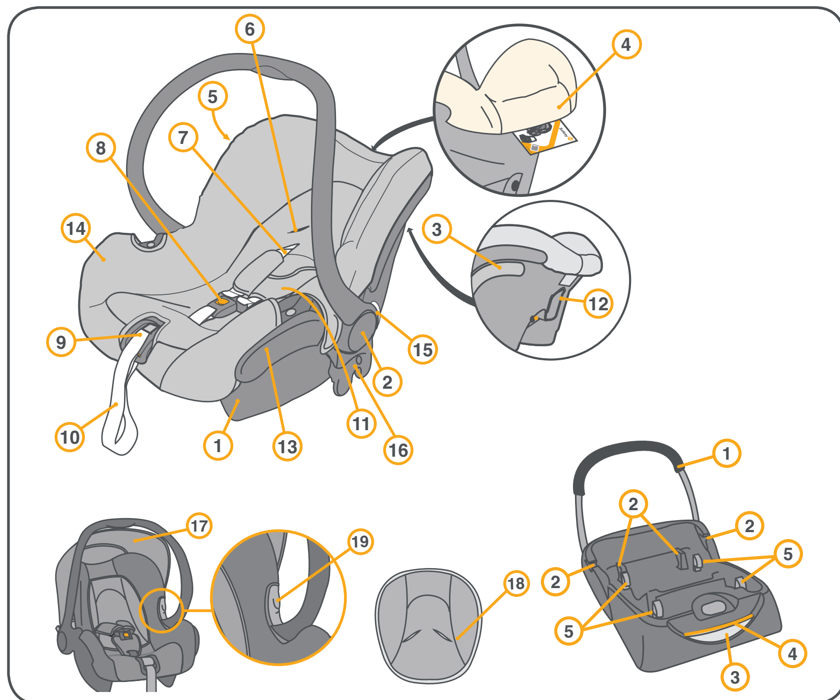


ES • ¡Enhorabuena por tu compra!
Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que lea el manual con atención y que siga las instrucciones.

PT • Felicitações pela sua compra
Para uma máxima protecção e óptimo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

IT • Congratulazioni per il vostro acquisto.
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.




6
5
7
8
14
9
10
1
13
11
16
2
15
4
3
12
17
19
18
1
2
2
5
2
5
4
3





One-Safe XM

Kokoon

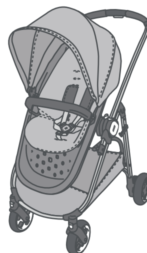


EasyWay (Trio)



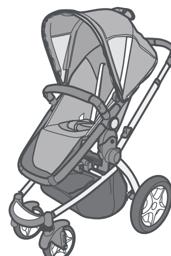


Connexion





Roadmaster





One-Safe XT

EasyWay (Travel System)





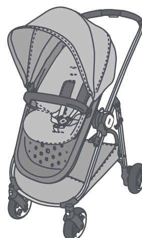
Trendideal

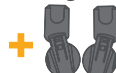


EasyGo

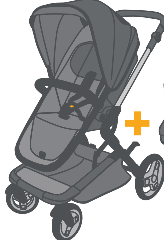


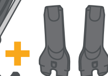
Connexion



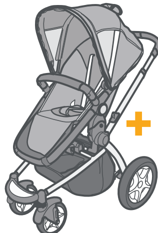


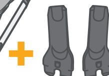
Kokoon



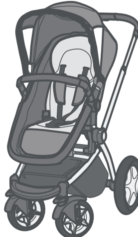


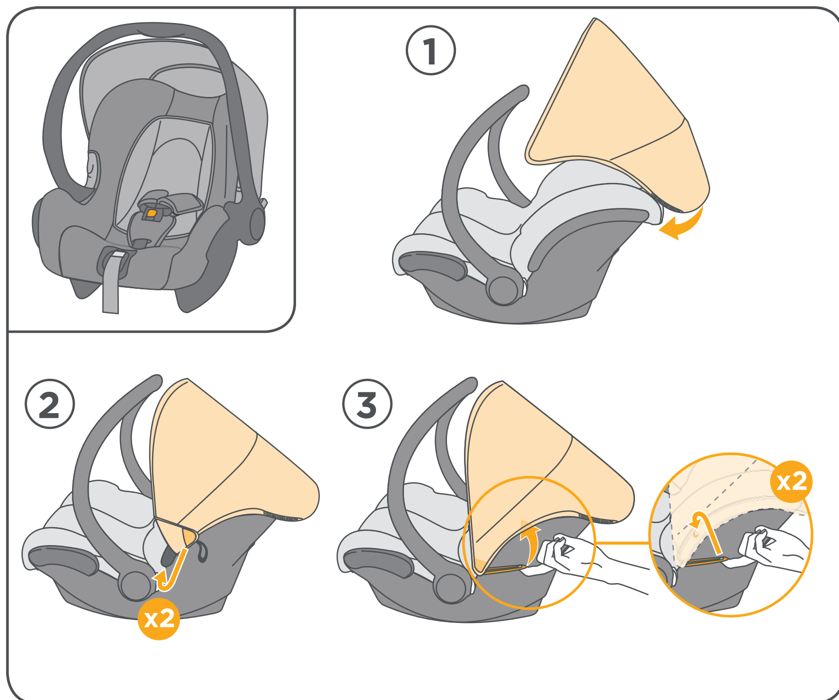
Roadmaster





Sleep&Go




1
2
x2
3
x2



OK OK OK

OK

AIRBAG

OK

NO

OK

NO



1

2



3



4

b

c

OK

NO

e

a

d



OK

+

=

OK



NO



1

a

b

CLICK

2

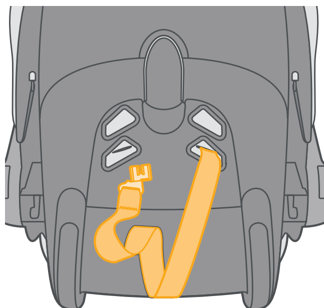
b

a

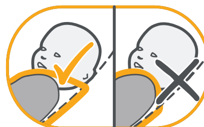




3



4









4

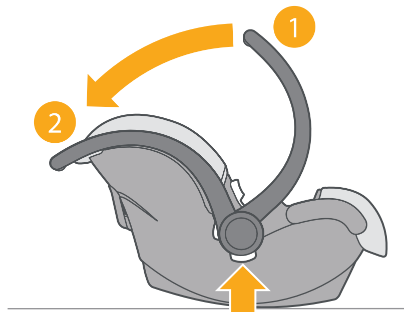
OK

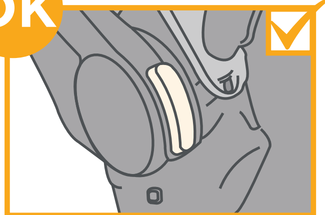
5

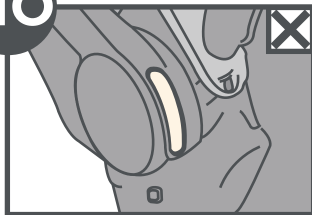
NO

NO



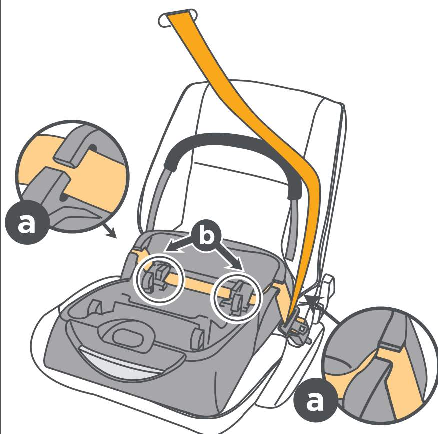

1
2

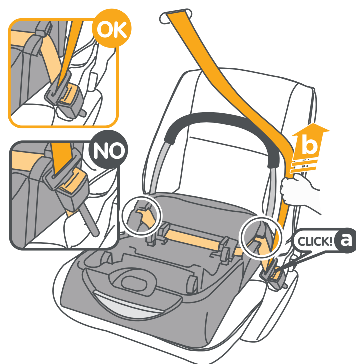

OK


NO



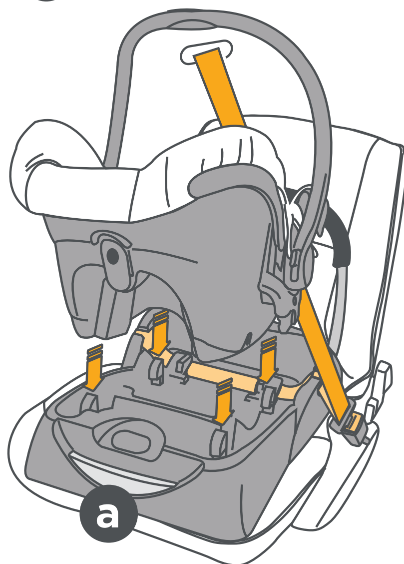

OPTIONAL EXTRA - ZUBEHÖR ALS OPTION - OPTION - IN OPTIE
ACCESORIOS - ACESSORIOS - ACCESSORI



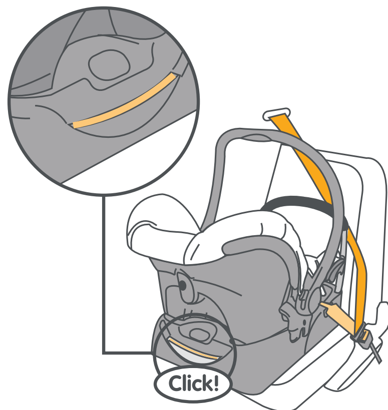





3

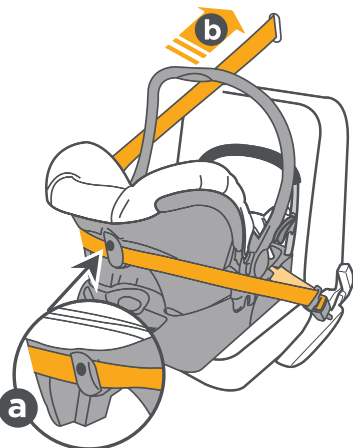


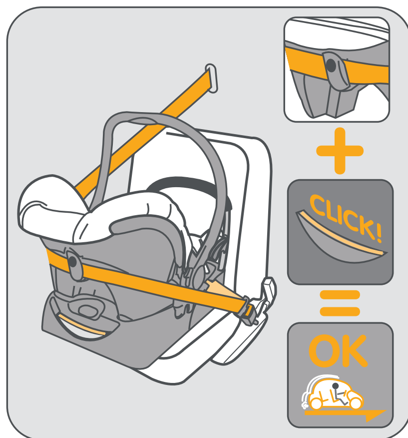
4





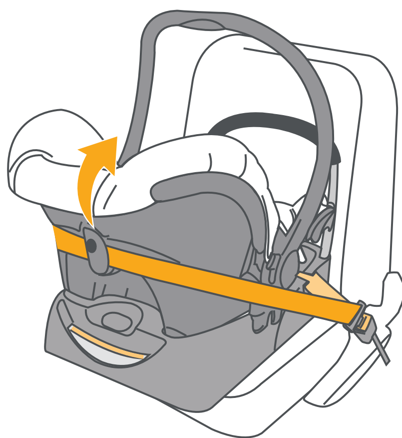

5



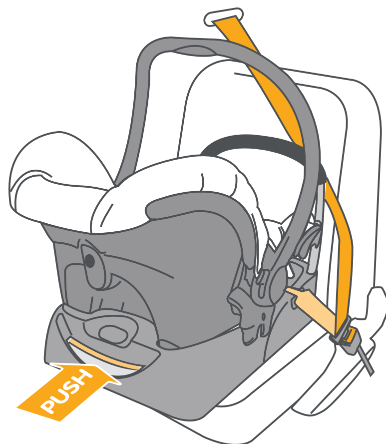




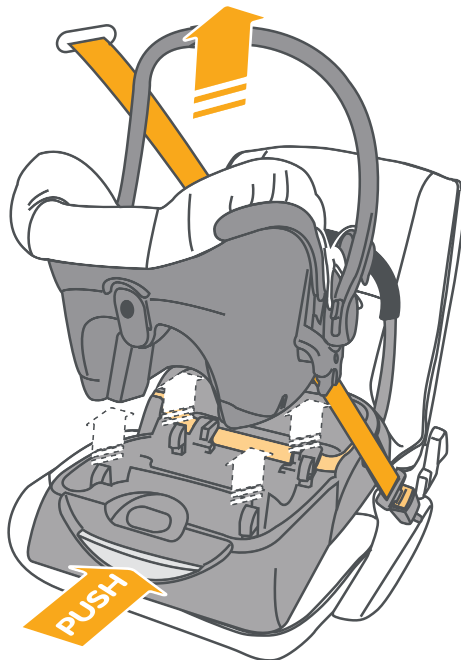

6



7







PUSH




a
b
c
d
b
a
c
d



1. Shell
2. Carrying handle
3. Instructions and airbag sticker
4. Instruction manual (Between the shell and the polystyrene)
5. Warning sticker
6. Slots for adjusting the shoulder belts
7. Shoulder belts
8. Buckle of the harness belt
9. Quick-adjuster button
10. Belt for adjusting the shoulder belt with one hand
11. Shoulders pads
12. Belt hook at the rear for shoulder belt of the 3-point seat belt
13. Belt hook for the lap belt of the 3-point seat belt
14. Removable cover
15. Push-button for adjusting the carrying handle
16. Modulo Clip® System (For fastening on the Safety 1st frame) (Depending of item)
17. Sunshade
18. Reductor
19. Control button for mounting seat on the stroller (Depending of item)

1. Anti-rebound bar
2. Belt guides
3. Unlocking button
4. Fixing indicator for the One-Safe XT/XM shell
5. Fixing hooks

Safety

- All Safety 1st products have been carefully designed and tested for your baby's safety and comfort. Use only accessories sold or approved by Safety 1st. Using other accessories may prove to be dangerous.
- Please read these instructions carefully and make yourself familiar with the product before using it.
- Always keep the instructions for future reference; there is a storage compartment specifically provided on the child seat.

Baby in the One-Safe XT/XM car seat:

- We advise you to read these instructions carefully and to ensure you are familiar with the product before using it.
- Always retain the instructions for future use, a storage pocket for this has been provided on the child's safety seat.
- Never leave your child unattended.
- This child safety seat is effective only if the fitting instructions are followed.
- For your own safety and that of your child, always place your child in the safety seat no matter how short the journey you are making.
- Even a slight accident can turn your child into a projectile.
- The rigid parts and the plastic sections of a child restraint device should be positioned and installed in such a way that they cannot, when the vehicle is being used under normal conditions, become trapped under a





moving seat or in the vehicle door.

- Always keep the child safety seat fitted even when the child is not being carried.
- Model approved for the 0+ group, i.e. for a child weighing less than 13 kg (up to about 12 months of age).
- The child restraint system (0+ group) must be used with the back facing forwards.
- The manufacturer's liability extends only to what is contained in European Regulation (R44). This approval does not preclude due care and observation of the highway code.
- Never change the construction or materials of the seat or belt without consulting the manufacturer.
- Never place heavy objects on the rear parcel shelf to avoid them being flung forward in case of an accident.
- WARNING: If this group 0+ is intended for use solely with the support recommended by the manufacturer, please check that the reference for this group 0+ is featured on the list of accessories compatible with the support. (See support instructions)
- The user must always ensure that luggage and other objects which could injure the occupant of the seat in case of an accident are firmly fastened down.
- The temperature inside a vehicle can be very high, especially after it has stood in the sun for a long time. In such conditions, you are strongly advised to cover the child's seat with a cloth or other suitable item to prevent the harness fastenings, in particular the metal parts, from becoming hot and burning the child.
- A new seat MUST be fitted after an accident.
- Always check that no part of the safety seat or harness is trapped under a seat or in the door of the vehicle.
- Do not use the child safety seat without its cover. Do not replace the seat cover with one not recommended by the manufacturer because the cover is an integral part of the restraint.
- Safety 1st products have been carefully designed and tested to ensure the complete safety and comfort of your baby. Use only accessories sold or approved by Dorel France. The use of other accessories may be dangerous.
- After having put your baby in the seat, ensure that the belt is correctly tensioned by pulling the strap. Also ensure that the strap is not twisted.

The One-Safe XT/XM car seat in the car:

The seat can be used in the front (if allowed by current legislation) or on the rear seats. Folding seats must always be locked in place. This device must be used only on approved vehicles fitted with 3 point seat belts/static/ retractable, approved to ECE/UN regulation or equivalent standard.

- DO NOT install the child safety seat facing the rear on a front seat fitted with an airbag. DANGER OF DEATH OR SERIOUS INJURY.
- Adjust the position of the vehicle's seats so as



not to interfere with the correct fitting and effectiveness of the child safety seat:
- Push the front passenger seat forward to install the child safety seat in the rear of the vehicle.
- Push the front passenger seat backwards when installing in the front of the vehicle to use the length of the front seat belt to maximum advantage.
- Do not use carrier contact points other than those described.

Care

Fabric:

• Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.

Washing symbols :



Shell:

• Clean the shell using a damp cloth.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.
For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislatio-

Questions

If you have any questions, contact your local Safety 1st retailer (see **www.safety1st.com** for contact information). Make sure that you have the following information on hand:
- Serial number at the bottom of the orange ECE sticker
- Make and type of car and seat on which the Safety 1st One-Safe XT/XM is used
- Age, height and weight of your child





Warranty

Dear Customer,
Thank you for the confidence you have shown in us by choosing one of our products. We hope it will meet all your expectations. This certificate indicates that this product has been manufactured according to the quality standards applicable and that it has been subjected to numerous checks during the various manufacturing stages. Should an anomaly occur during the warranty period, we will respect the conditions stipulated in the guarantee.

Guarantee Certificate:
We guarantee that this product complies with the security regulations currently in effect, and that it is free from defects in material and craftsmanship at the time it is purchased by the retailer.
If this product fails within 24 months of the original purchase and under normal use as defined in the user's manual, we will repair or replace the product (for more information regarding our warranty policy, ask your retailer or consult our website), except
in the following cases:

- Use and purpose other than those indicated in the instructions for use.
- Installation not in accordance with the instructions.
- Repair carried out by a non-approved person or retailer.
- Proof of purchase not presented.
- Product not maintained.
- Replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

From when?
From the date the product is purchased.

For how long?
For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

What do you have to do?
After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase.
If a problem should arise,
the product must be taken back to the retailer from whom it was bought. Any product sent directly to the manufacturer will not be covered by the guarantee.

This guarantee conforms with European Directive No. 1999/44/EC dated 25 May 1999.



❶ Schale
❷ Tragebügel
❸ Anweisung und Airbagaufkleber
❹ Gebrauchsanweisung (zwischen Schale und Styropor)
❺ Warnhinweis
❻ Schlitze zum Verstellen der Schultergurte
❼ Schultergurte
❽ Schloss des Hosenträgergurtes
❾ Bedienungstaste des Schnellverstellers
❿ Zentraler Gurt zum Verstellen der Schultergurte mit einer Hand
⓫ Gurstschuzpolster
⓬ Hintere Gurtklemme für den Schultergurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurts
⓭ Gurtklemme für den Beckengurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurtes
⓮ Stoffbezug
⓯ Drucktaste zum Verstellen des Tragebügels
⓰ Modulo Clip® System (zur Befestigung der Babyschale auf Safety 1st Gestellen) (Gemäss Modell)
⓱ Sonnendach
⓲ Fussdecke
⓳ Bedienungstaste zur Befestigung auf dem Fahrgestell (Gemäss Modell)

❶ Anti-Abprall-Bügel
❷ Gurtführungen
❸ Entriegelungsknopf
❹ Anzeige der Fixierung des One-Safe XT/XM
❺ Befestigungshäkchen

Sicherheit

• Die Produkte von Safety 1st wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes mit großer Sorgfalt entwickelt und geprüft. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, das von Safety 1st verkauft oder gutgeheißen wurde. Die Verwendung von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
• Wir empfehlen Ihnen diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und das Produkt vor der ersten Verwendung probemäßig zu handhaben.
• Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf, zu diesem Zweck ist ein Aufbewahrungsfach am Kinderautositz vorgesehen.

Baby im Kinderautositz Safety 1st One-Safe XT/XM:

• Wir raten Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und Ihr Produkt vor dem Gebrauch probemässig handzuhaben.
• Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für eine spätere Verwendung sorgfältig auf, zu diesem Zweck ist das Aufbewahrungsfach an der Babyschale vorgesehen.
• Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
• Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur dann effizient, wenn die Gebrauchsanweisungen berücksichtigt werden.
• Für Ihre eigene Sicherheit und die Ihres Kindes setzen Sie es immer in das Rückhaltesystem und schnallen Sie es an, auch bei nur kurzen Fahrten.
• Bereits bei einem Aufprall mit geringer Geschwindigkeit kann Ihr Kind durch das Auto geschleudert werden.





- Die starren Teile des Kinderrückhaltesystems sowie diejenigen aus Kunststoff müssen so platziert bzw. befestigt werden, dass sie unter normalen Benutzungsbedingungen des Fahrzeugs nicht unter dem Kinderautositz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Befestigen Sie das Kinderrückhaltesystem auch wenn kein Kind darin sitzt.
- Für Gruppe 0+ zugelassenes Modell, d.h. für ein Kind mit einem Gewicht unter 13 kg (bis ca. 12 Monaten).
- Das Kinderrückhaltesystem (Gruppe 0+) muss rückwärtsgerichtet (Rücken in Fahrtrichtung) eingebaut werden.
- Die Verantwortung wird vom Hersteller einzig im Rahmen der Einführung der Europäischen Verordnung (R44) übernommen. Diese Genehmigung schließt weder Vorsicht noch das Einhalten der Straßenverkehrsverordnung aus.
- Ändern Sie nie die Bauweise oder das Material des Sitzes oder des Gurtes ohne vorher den Hersteller befragt zu haben.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage um zu vermeiden, dass diese bei einem Unfall nach vorne geschleudert werden.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke und sonstige Gegenstände, welche die Insassen bei einem Unfall verletzen könnten, sicher verstaut sind.
- Die Temperatur im Fahrzeuginneren kann besonders nach längerer Sonneneinstrahlung sehr hoch sein. Unter diesen Umständen ist es vorteilhaft, den Kindersitz mit einem Tuch oder ähnlichem Material abzudecken, um zu verhindern, dass sich die Befestigungen des Gurtsystems, im besonderen die metallischen Bestandteile, erhitzen und das Kind dadurch Verbrennungen erleidet.
- Der Kindersitz muss nach einem Unfall unbedingt ersetzt werden.
- Überprüfen Sie stets, dass kein Teil des Sitzes oder des Gurtes unter dem Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt ist.
- Verwenden Sie das Rückhaltesystem nicht ohne den Sitzbezug. Ersetzen Sie den Bezug nie durch ein vom Hersteller nicht empfohlenes Fabrikat, denn er ist ein wichtiger Bestandteil des Rückhaltesystems.
- Die Produkte von Safety 1st wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Babys sorgfältig entworfen und geprüft. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, welches von Ampafrance verkauft oder genehmigt ist. Die Verwendung von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie Ihr Kind in die Babyschale gesetzt haben, dass der Gurt korrekt gespannt ist. Vergewissern Sie sich außerdem, dass der Gurt nicht verdreht ist.

Der Kinderautositz Safety1st One-Safe XT/XM im Fahrzeug:

- Der Sitz kann auf den Vordersitzen (je nach gültiger Gesetzgebung) oder auf der Rückbank verwendet werden. Herunterklappbare Sitze müssen immer entsprechend befestigt / eingerastet sein. Dieses Rückhaltesystem





darf nur in zugelassenen Fahrzeugen, die mit zugelassenen 3-Punkt-Sicherheitsgurten, mit oder ohne Aufrollautomatik, die der EU-Verordnung Nr.16 / UNO oder einer gleichwertigen Norm entsprechen, verwendet werden.

• Installieren Sie den Kindersitz NICHT rückwärtsgerichtet auf einem Sitz, der mit einem Airbag ausgestattet ist.
LEBENS- BZW. VERLETZUNGSGEFAHR.

• **Stellen Sie die Position der Fahrzeugsitze so ein, dass diese den Einbau des Kinderrückhaltesystems bzw. dessen Effizienz nicht beeinträchtigen:**

- Schieben Sie den Beifahrersitz nach vorne um den Einbau auf der Rückbank zu erleichtern.
- Schieben Sie den Beifahrersitz nach hinten um den Einbau auf dem Vordersitz zu erleichtern und von der maximalen Länge des vorderen Fahrzeuggurts profitieren zu können.

• Achten Sie darauf, dass die Unterseite Ihres Kinderrückhaltesystems gut auf dem Fahrzeugsitz aufliegt.

• Verwenden Sie ausschließlich die beschriebenen Tragekontakte.

Pflege

Bezug :

• Konsultieren Sie vor dem Reinigen das unter dem Bezug aufgenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes. Darauf befinden sich ebenfalls die **Waschsymbole.**

Pflegehinweise (Piktogramme)



Schale :

• Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern. Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Safety 1st Händler vor Ort Kontakt auf.
(Kontaktdaten unter **www.safety1st.com**). Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie folgende Daten zur Hand haben: - Die Seriennummer, die sich unten auf dem orangen ECE-Aufkleber befindet;

- Die Marke, den Fahrzeugtyp und den Sitz, auf dem der Safety 1st One-Safe XT/XM benutzt wird;
- Das Alter (die Körperlänge) und das Gewicht Ihres Kindes.





Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt den gegenwärtig gültigen Sicherheitsnormen entspricht und dass es zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Fachhändler keine Konzeptions- und Fabrikationsmängel aufweißt. Im Verlauf des Herstellungsprozesses wurde das Produkt ebenfalls verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte trotz all unserer Bemühungen innerhalb von 24 Monaten nach Ihrem Kauf (bei normalem Gebrauch) ein Material- oder Herstellungsfehler auftreten, verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Für mehr Informationen zu gültigen Garantiebedingungen und -bestimmungen, können Sie sich an Ihren Fachhändler wenden oder sich auf unserer Webseite informieren.

In folgenden Fällen ist eine Garantie ausgeschlossen:

- Andere Verwendung oder Bestimmung als in der Gebrauchsanweisung aufgeführt.
- Einreichung zur Reparatur durch einen von uns nicht zugelassenen Händler.
- Produkt wird dem Hersteller ohne Original-Kaufbeleg (über den Fachhändler/ Importeur) eingeschickt.
- Reparatur durch Dritte oder einen von uns nicht zugelassenen Händler.
- Schaden tritt infolge unsachgemäßer oder mangelhafter Nutzung oder Wartung, Fahrlässigkeit oder Stoßeinwirkungen am Stoff und/oder Gestell auf.
- Normale Abnutzungserscheinungen infolge des täglichen Gebrauchs des Produkts (Räder, rotierende oder sich bewegende Teile usw.).

Ab wann gilt die Garantie?
Die Garantie beginnt am Tag des Produktkaufs.

Für welchen Zeitraum?
Die Garantie erstreckt sich über 24 aufeinanderfolgende Monate. Die Garantie ist nicht übertragbar und ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

Was müssen Sie im Falle eines Defektes tun?
Bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf. Das Kaufdatum muss auf dem Beleg gut lesbar sein. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Es besteht kein Anspruch auf Tausch oder Rücknahme. Eine Reparatur führt nicht zur Verlängerung der Garantie. Für Produkte, die direkt an den Hersteller eingeschickt werden, wird keine Garantie gewährt.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie 1999/44/EG vom 25. Mai 1999.



1 Coque
2 Poignée
3 Instructions et autocollant pour «Airbag».
4 Mode d'emploi (entre la coque et le polystyrène)
5 Autocollant de mise en garde
6 Encoches pour le réglage en hauteur des bretelles
7 Bretelles
8 Fermoir du harnais
9 Bouton de réglage harnais
10 Sangle pour régler d'une seule main les bretelles
11 Protections d'épaules
12 Crochet arrière pour le passage de la partie épaule de la ceinture 3 points
13 Crochet pour le passage de la partie abdominale de la ceinture 3 points
14 Housse amovible
15 Bouton de commande pour le réglage de la poignée de transport
16 Modulo Clip® System (pour fixation sur châssis Safety 1st) (selon version)
17 Canopy
18 Réducteur
19 Bouton de commande pour la fixation sur la poussette (selon version)

1 Barre anti-rebond
2 Passages ceinture
3 Bouton de déverrouillage
4 Indicateur de fixation de la coque du One-Safe XT/XM
5 Crochets de fixation

FR

Sécurité

• Les produits Safety 1st ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par Safety 1st. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
• Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser.
• Conservez toujours la notice pour une utilisation ultérieure, un compartiment de rangement a été prévue à cet effet sur le siège pour enfants.

Bébé dans le siège-auto Safety 1st One-Safe XT/XM :

• Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser.
• Conserver toujours la notice pour une utilisation ultérieure, une poche de rangement a été prévue à cet effet sur le dispositif de retenue pour enfants.
• Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
• Ce dispositif de retenue pour enfants est efficace uniquement lors du respect des instructions d'utilisation.
• Pour votre sécurité et celle de votre enfant, installez toujours ce dernier dans le dispositif de retenue pour enfants quel que soit le trajet que vous avez à effectuer.
• Même minimes, les chocs subits par un véhicule peuvent transformer l'enfant en un véritable projectile.





- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Attachez toujours le dispositif de retenue pour enfants même lorsque l'enfant n'y est pas installé.
- Modèle approuvé pour le groupe 0+ c'est à dire pour un enfant d'un poids inférieur à 13 Kg (jusqu'à 12 mois environ).
- Le dispositif de retenue pour enfants (groupe 0+) doit être utilisé dos à la route.
- La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée, que dans le cadre de l'attribution du Règlement Européen (R44). Cette homologation n'exclut pas la prudence et le respect du code de la route.
- Ne modifiez jamais la construction ou les matériaux du siège et de la ceinture sans avoir consulté le fabricant.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur la tablette arrière, afin d'éviter les projections en cas d'accident.
- L'utilisateur doit toujours veiller à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- La température à l'intérieur d'un véhicule peut être très élevée, notamment après une longue exposition au soleil. Il est fortement recommandé, dans ces conditions, de recouvrir le siège auto d'un tissu ou autre qui empêchera les fixations du harnais, et plus particulièrement les pièces métalliques, de chauffer et de brûler l'enfant.
- Le siège doit impérativement être remplacé après un accident.
- Vérifiez toujours si une partie du siège ou du harnais n'est pas coincée sous un siège ou dans la porte du véhicule.
- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Les produits Safety 1st ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par Dorel France. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Après avoir installé votre enfant, assurez-vous que la ceinture soit correctement tendue en tirant sur la sangle. Assurez-vous également que la sangle ne se vrille pas.

Le siège-auto Safety 1st One-Safe XT/XM dans la voiture:

- Le siège peut être utilisé aux places avant (selon la législation en vigueur) ou aux places arrière. Les sièges rabattables doivent toujours être verrouillés. Ce dispositif



est seulement utilisable sur les véhicules approuvés équipés de ceintures de sécurité 3 points / statiques / à enrouleur, homologuées, conformément au règlement CEE N°16 / ONU ou d'une norme équivalente.
• NE PAS installer de siège pour enfant tourné vers l'arrière sur un siège avant équipé d'un coussin gonflable. RISQUE DE MORT OU DE BLESSURE GRAVE.
• Régler la position des sièges du véhicule pour ne pas entraver l'installation et l'efficacité du dispositif de retenue pour enfants:
- Avancer le siège passager avant pour une installation à l'arrière du véhicule.
- Reculer le siège passager avant pour une installation à l'avant du véhicule et ainsi profiter au maximum de la longueur de la ceinture avant du véhicule.
• Veillez à ce que les pieds de votre dispositif de retenue pour enfants soient bien posés sur le siège du véhicule.
• Ne pas utiliser d'autres points de contact porteurs que ceux décrits.

Entretien

Confection:
• Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver

Pictogrammes de lavage :



Coque:

• Nettoyer la coque à l'aide d'un chiffon humide

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors d'étouffement.
Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Safety 1st (voir www. safety1st.com pour les coordonnées).
Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :
- Numéro de série figurant au bas de l'étiquette orange de certification ECE ;
- La marque ainsi que le type de voiture et de siège sur lequel le siège-auto Safety 1st One-Safe XT/XM est utilisé ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.





Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur le site internet.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?
La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?
Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?
Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.





❶ Kuip
❷ Draagbeugel
❸ Instructie- en airbagsticker
❹ Opbergvak voor de gebruiksaanwijzing
❺ Waarschuwingssticker
❻ Sleuven voor het verstellen van de schoudergordels
❼ Schoudergordels
❽ Slot van harnasgordel
❾ Bedienings-knop snelversteller
❿ Gordel om met 1 hand de schoudergordels te verstellen
⓫ Schouderbeschermers
⓬ Gordelhaak achter, voor schoudergordel van de 3-puntsgordel
⓭ Gordelhaak voor, voor heupgordel van de 3-puntsgordel
⓮ Uitneembare bekleding
⓯ Drukknop voor het verstellen van de draagbeugel
⓰ Modulo Clip® Systeem (voor bevestiging op het onderstel) (Volgens versie)
⓱ Zonnekapje
⓲ Verkleinkussen
⓳ Bedieningsknop voor bevestiging op de buggy (Volgens versie)

❶ Veiligheidsbeugel
❷ Gordelsleuven
❸ Ontgrendelknop
❹ Bevestigings indicator van de One-Safe XT/XM schelp
❺ Bevestigingshaken

Veiligheid

• Safety 1st producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw baby. Gebruik uitsluitend accessoires die door Safety 1st goedgekeurd en verkocht worden. Het gebruik van andere accessoires kan gevaar opleveren.
• Wij adviseren u aandachtig de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens het product te gebruiken.
• Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een eventueel later gebruik. De autostoel is voorzien van een speciaal opbergvakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing.

Baby in het autostoeltje Safety 1ST One-Safe XT/XM:

• Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen voordat u de autostoel in gebruik neemt.
• Bewaar nauwkeurig de gebruiksaanwijzing als naslagwerk. Deze autostoel beschikt over een speciaal vakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing.
• Laat nooit uw kind zonder toezicht.
• Deze autostoel is uitsluitend doeltreffend indien de gebruiksinstructies correct opgevolgd worden.
• Voor uw veiligheid en die van uw kind dient u in elke omstandigheid uw kind in de autostoel te plaatsen, ongeacht de lengte van het traject.
• Zelfs kleine botsingen met uw auto kunnen uw kind omvormen tot een echt projectiel!
• Bevestig altijd de autostoel zelfs indien de autostoel leeg vervoerd wordt.
• Goedgekeurd model voor groep 0+





(Groep 0+; geschikt voor een kind met een lichaamsgewicht minder dan 13kg./ Tot een leeftijd van ongeveer 12 maanden).

- De autostoel voor kinderen (groep 0+) moet in het voertuig geplaatst worden in de positie «tegen de rij-richting in.
- De fabrikant kan alleen verantwoordelijk gesteld worden in het kader van de toepassing van de Europese reglementering (R44). Deze bekrachtiging sluit onvoorzichtigheid en respect van de verkeersregels uit.
- Bij het installeren van de autostoel in het voertuig dient men er op te letten dat harde elementen en plastic delen van de autostoel zodanig geplaatst worden dat deze niet geklemd worden tussen een autoportier of onder een beweegbare passagierstoel of autobank.
- WAARSCHUWING: Als deze Groep 0+ uitsluitend is bedoeld voor gebruik met de door de fabrikant aanbevolen houder, dient u te controleren of deze Groep 0+ wordt vermeld op de lijst van de met de houder compatibele accessoires. (Zie de handleiding van de houder)
- Wijzig nooit de constructie of het materiaal van de autostoel en de gordel zonder daarover Safety 1st te hebben geconsulteerd.
- Plaats nooit zware of losse voorwerpen op de hoedenplank, deze kunnen geprojecteerd worden in geval van een ongeval.
- De gebruiker wordt geacht zijn bagage goed en veilig te plaatsen, zodat het geen letsel kan veroorzaken aan het kind in geval van schokken, remmen of een ongeval.
- De temperatuur in de auto kan hoog oplopen wanneer de auto lang in de zon heeft gestaan. Safety 1st adviseert u in dat geval de autostoel af te dekken met een doek of deken zodat de bekleding, gordels en ijzeren gespen niet oververhit kunnen raken. Oververhitting van deze onderdelen kunnen brandwonden bij het kind veroorzaken.
- De autostoel moet onmiddellijk vervangen worden na een ongeval.
- Controleer steeds of er geen delen van de autostoel of gordels gekneld onder de autostoel zitten.
- Gebruik nooit de autostoel zonder bekleding. Men mag uitsluitend de originele Safety 1st bekleding speciaal voor uw type autostoel gebruiken.
- Safety 1st producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw baby. Gebruik uitsluitend accessoires welke goedgekeurd en verkocht worden door Safety 1st. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren.
- Nadat uw kind in de autostoel geplaatst is dient u te controleren of de gordel goed aangespannen is door aan de gordel te trekken. Controleer tevens of de gordel niet gedraaid zit.

Het Safety 1st One-Safe XT/XM autostoeltje in de auto:

- De autostoel kan geplaatst worden op de passagiersstoel naast de bestuurder (indien de wet dit toelaat) of op de achterbank van de auto. Autozetels met neerklapbare rugleuning dienen altijd goed vergrendeld te zijn. De







autostoel mag uitsluitend gebruikt worden in auto's voorzien van originele, door de wet goedgekeurde 3-punts gordels met oprolsysteem. De 3-punts gordels dienen te voldoen aan de reglementen van de CEE N°16/ONU normen of gelijkwaardige normen.

• Plaats nooit een autostoel "tegen de rijrichting in" op de passagiersstoel (naast de bestuurder) indien de auto over een AIRBAG beschikt. DOODSGEVAAR EN/OF KANS OP ZWARE VERWONDINGEN.

• Stel de autozetel waarop u de autostoel gaat plaatsen zodanig af dat de installatie niet belemmerd wordt.

- Voor een plaatsing op de achterbank van de auto dient de passagierszetel zo ver mogelijk naar voor geschoven te worden.
- Voor een plaatsing op de passagierszetel naast de bestuurder dient de passagierszetel zover mogelijk naar achter geschoven te worden. In deze positie kan men optimaal gebruik maken van de volledige gordellengte, waardoor de autostoel eenvoudiger te bevestigen is.

• Controleer of de onderkant van de autostoel correct op de passagiersstoel of achterbank geplaatst is.

• Gebruik geen andere dragende contactpunten dan diegene hier worden beschreven.

Onderhoud

Bekleding:

• Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen (het wasetiket is aan de bekleding gestikt). Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen

Wasvoorschriften :



Plastic buitenschelp :

• Reinigen met een vochtige doek.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van jouw kind om verstikkingsgevaar te verkomen. Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Safety 1st
(zie **www.safety1st.com** voor contactgegevens).
Zorg dat je de volgende gegevens bij de hand hebt:

- Serienummer onderop de oranje ECE sticker;
- Merk, type auto en stoel waarop de Safety 1st One-Safe XT/XM wordt gebruikt;
- Leeftijd (lengte) en gewicht van je kind.

Safety 1st heeft tevens een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent Safety 1st producten en het gebruik ervan beantwoorden. Het Consument Contact team is te bereiken via tel: 088-12 32 442 of **www.safety1st.com**







Garantie

Wij garanderen dat dit product is vervaardigd volgens de Europese veiligheidsvereisten en kwaliteitsnormen die gelden voor dit product, en dat het product vrij is van defecten in vakmanschap en materiaal op moment van de aankoop. Tijdens het fabricageproces is dit product ook aan diverse kwaliteitscontroles onderhevig geweest. Indien, ondanks al onze inspanningen, er een materiaaldefect en/of fabricagedefect optreedt tijdens de garantieperiode van 24 maanden (bij een normaal gebruik, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing), verplichten wij ons ertoe de garantiebepalingen te respecteren. Wij vragen u dan om contact op te nemen met uw verkoper. Voor aanvullende informatie over de geldigheid van de garantievoorwaarden, dient u contact op te nemen met uw verkoper.

De garantie vervalt in de volgende gevallen:

- Bij een gebruik voor een ander doel dan in deze gebruikaanwijzing staat vermeld.
- Wanneer het product ter reparatie is aangeboden aan een onbevoegde leverancier.
- Wanneer het product niet is geretourneerd met de originele kassabon (via de verkoper en/of de importeur) naar de fabrikant.
- Wanneer er reparaties zijn uitgevoerd door een derde of een onbevoegde verkoper.
- Wanneer het defect is veroorzaakt door een onjuist gebruik of onderhoud, verwaarlozing of schokken van het textiel en/of het frame.
- Wanneer er sprake is van een normale slijtage van de onderdelen, zoals te verwachten is bij een dagelijks gebruik (wielen, draaiende en mobiele elementen, enz.).

Wanneer gaat de garantie van kracht?
De garantieperiode start op de aankoopdatum van het product.

Gedurende welke periode?
Gedurende een periode van 24 achtereenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet u doen?
Bij aankoop van het product dient u de originele kassabon goed te bewaren. De aankoopdatum moet duidelijk leesbaar zijn. Neem bij problemen of defecten contact op met uw verkoper. Het vervangen of teruggeven van het product is niet mogelijk. Reparaties geven geen verlenging van de garantieperiode. De producten die direct worden geretourneerd aan de fabrikant vallen niet onder de garantie.

Deze garantieclausule is overeenkomstig met de Europese richtlijn 99/44/EG, d.d. 25 mei 1999.



1. Assento
2. Alça de transporte
3. Autocolante de instruções e do airbag
4. Manual de instruções (entre a coque e o esferovite)
5. Autocolante de aviso
6. Ranhuras para o ajuste do cinto dos ombros
7. Cinto dos ombros
8. Fecho da armação do cinto
9. Botão de desengate do ajuste rápido
10. Correia de ajuste rápido, do cinto dos ombros
11. Protecções de ombros
12. Gancho posterior para o cinto dos ombros, do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
13. Gancho dos cintos inferiores do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
14. Capa amovível
15. Botão de pressão para ajuste da alça de transporte
16. Modulo Clip® System
17. Pàra-sol
18. Redutor
19. Botão de ajuste para montagem no suporte do carrinho de passeio (Segundo versão)

1. Barra anti-salto
2. Passagens do cinto
3. Botão de desbloqueio
4. Indicador de fixação da cadeira One-Safe XT/XM
5. Ganchos de fixação

Segurança

- Os produtos Safety 1st foram concebidos e testados com rigor para a segurança e o conforto do seu bebé. Utilize só acessórios vendidos ou aprovados pela Safety 1st. A utilização de outros acessórios pode ser perigosa.
- Aconselhamo-vos de ler atentamente este manual e manusear o seu produto antes da sua utilização.
- Conserve sempre o manual para uma utilização posterior. Uma bolsa para guardá-lo foi prevista para esse efeito na cadeira de criança.

Bebé na cadeira-auto One-Safe XT/XM:

- Aconselhamos que leia atentamente este manual e experimente o seu produto antes de o utilizar.
- Conserve este manual para futuras consultas. Para este efeito, foi colocada uma pequena bolsa no dispositivo de retenção para crianças.
- Nunca deixe o seu filho sem vigilância.
- Este dispositivo de retenção é eficaz quando respeitadas, integralmente, as instruções de utilização.
- Para a sua segurança e a do seu filho, utilize sempre o cinto qualquer que seja o trajecto a efectuar.
- Mesmo mínimos, os choques do automóvel podem transformar o seu filho num verdadeiro projéctil.
- Os elementos rígidos e de plástico de um dispositivo de retenção de criança devem estar situados e instalados de forma a que não possam, em condições normais de utilização do automóvel, ficar presas por baixo de uma cadeira móvel ou na porta do automóvel.
- Coloque o dispositivo de retenção para crianças





antes de instalar o seu filho.
- Modelo aprovado para o grupo 0+, ou seja, para bebés com peso inferior a 13 Kg (até aos 12 meses aproximadamente).
- O dispositivo de retenção para bebés (grupo 0+) deve ser utilizado de costas para a estrada.
- A responsabilidade do fabricante não será atribuída, excepto no que consta no Regulamento Europeu (R44). Esta homologação não exclui a prudência e o respeito pelo código da estrada.
- Os elementos rígidos e de plástico de um dispositivo de retenção de criança devem estar situados e instalados de forma a que não possam, em condições normais de utilização do automóvel, ficar presas por baixo de uma cadeira móvel ou na porta do automóvel.
- ADVERTÊNCIA: Se este grupo 0+ destina-se a ser utilizado unicamente com o suporte recomendado pelo fabricante, verificar se a referência deste grupo 0+ está mencionada na lista dos acessórios compatíveis com o suporte. (Consultar o manual do suporte)
- Nunca modifique a construção ou os materiais da cadeira-auto, bem como o cinto, sem antes consultar o fabricante.
- Não coloque objectos pesados no tablier traseiro para evitar projecções em caso de acidente.
- Deve ter cuidado, para que a bagagem ou outros objectos susceptíveis de causar ferimentos ao ocupante da cadeira, em caso de choque, estejam devidamente arrumados.
- A temperatura interior do automóvel pode ser elevada, em particular após um longo período de exposição ao sol. Nestes casos, é recomendado a cobertura da cadeira-auto com um tecido que protegerá as peças de fixação do arnês, e em particular as peças metálicas impedindo que o seu filho se queime ou se magoe.
- A cadeira deve ser sempre substituída após um acidente.
- Verifique sempre se uma parte da cadeira ou do arnês não está presa no banco ou na porta do automóvel.
- Não utilize o dispositivo de retenção sem forra. Não substitua a forra da cadeira por outra que não seja recomendada pelo construtor, uma vez que ela intervém directamente no desempenho do dispositivo de retenção.
- Os produtos Safety 1st foram concebidos e testados com cuidado, para segurança e conforto do seu filho. Utilize somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode ser perigosa.
- Depois de ter instalado o seu filho, assegure-se que o cinto está correctamente colocado, tomando atenção para que este não fique enrolado.

A cadeira-auto One-Safe XT/XM no automóvel:

- A cadeira-auto pode ser utilizada no banco da frente (segundo a legislação em vigor) ou no banco traseiro. Os bancos rebatíveis devem estar sempre fechados. Este dispositivo deve ser utilizado somente em automóveis equipados com cintos de segurança de 3 pontos, devidamente homologados conforme o regulamentado pela CEE Nº16/ONU ou alguma outra norma equivalente.
- Nunca instale a cadeira-auto no banco da frente, de costas para a estrada, com o airbag ligado. RISCO DE MORTE OU DE FERIMENTOS GRAVES.
- Regule a posição dos bancos do automóvel para evitar uma instalação defeituosa ou a redução da





eficácia do dispositivo de retenção:
- Chegue para a frente o banco do passageiro da frente, de forma a efectuar a instalação no banco traseiro do automóvel.
- Chegue para trás o banco do passageiro da frente, de forma a efectuar a instalação na frente do automóvel e assim usufruir ao máximo de toda a extensão da frente do automóvel.
• Certifique-se que a base do dispositivo de retenção está bem colocada sobre a cadeira-auto.
• Não utilizar outros pontos de contacto de suporte para além dos referidos

Limpeza

Confecção:
• Antes da lavagem, consulte a etiqueta da composição do tecido onde encontrará os símbolos de lavagem adequados:
Pictogramas de lavagem:



Base:
• Limpar a base com um pano húmido.

Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde a adquiriu. (consulte o site **www.safety1st.com** para os dados de contacto). Assegure-se de que tem os seguintes dados à mão:
- O número de série constante na parte inferior da etiqueta CEE cor-de-laranja;
- Marca e modelo do automóvel e o tipo de banco no qual a Safety 1st One-Safe XT/XM é utilizada.
- Idade (altura) e peso do seu filho










Garantia

Garantimos que este produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança europeias e requisitos de qualidade actualmente em vigor para este produto e que no momento de aquisição pelo revendedor, este produto estava isento de qualquer defeito de composição e de fabrico. Durante o seu processo de produção, este produto foi igualmente submetido a vários controlos de qualidade. Se, apesar de todos os nossos esforços, surgir durante o período de 24 meses da garantia (no caso de uma utilização normal, tal como descrita no modo de utilização) um defeito de material e/ou uma imperfeição no fabrico, respeitaremos as condições da garantia. Deverá contactar o revendedor. Para informações mais detalhadas sobre a aplicabilidade das condições da garantia, contacte o seu revendedor.

A garantia não é aceite nos seguintes casos:

- Para uma utilização que não seja a prevista no modo de utilização.
- Quando o produto é proposto para reparação por um fornecedor não homologado.
- Quando o produto não é reenviado com o recibo original da caixa (pelo intermediário do comerciante e/ou importador) do fabricante.
- Quando as reparações foram efectuadas por um terceiro ou um vendedor não homologado.
- Quando o defeito foi causado por uma utilização ou uma manutenção incorrectas ou insuficientes, negligência ou choques a nível do tecido e/ou chassis.
- Quando se está perante o desgaste normal das peças, tal como se pode esperar de uma utilização diária (rodas, elementos rotativos e móveis, etc.).

Quando é que a garantia entra em vigor?
O período de garantia tem início na data de aquisição do produto.

Qual a sua duração?
Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia só é válida para o primeiro proprietário e não é transmissível.

O que deve fazer?
Aquando da aquisição do produto, guarde o recibo original de compra. A data de aquisição deve estar claramente visível. Em caso de problemas ou defeitos, contacte o seu revendedor. Não pode ser exigida a troca ou a devolução. As reparações não dão direito a uma extensão do período da garantia. Os produtos que são devolvidos directamente ao fabricante não são cobertos pela garantia.

Esta cláusula de garantia está em conformidade com a directiva europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.



1. Carcasa
2. Asa de transporte
3. Instrucciones y etiqueta del airbag
4. Modo de empleo (entre la carcasa y el poliestireno)
5. Etiqueta de advertencia
6. Ranuras para el ajuste del arnés
7. Arnés
8. Cierre de arnés
9. Pinza de ajuste rápido del arnés
10. Protegearneses
11. Correa para el ajuste del arnés con una sóla mano
12. Guía para tramo diagonal del cinturón de 3 puntos de anclaje
13. Guía para el tramo abdominal del cinturón de 3 puntos de anclaje
14. Vestidura extraíble
15. Pulsador para ajustar la posición del asa de transporte
16. Modulo Clip® System
17. Toldo
18. Reductor
19. Pulsador para su acoplamiento a la silla plegable buggy (Según versión)

1. Barra de sujeción
2. Puntos de pasaje para el cinturón de seguridad
3. Botón de desbloqueo
4. Indicador de fijación de la carcasa de la One-Safe XT/XM
5. Ganchos de fijación

Seguridad

- Los productos Safety 1st han sido creados y testados para la seguridad y el confort del bebé. Utilice sólo los accesorios vendidos o aprobados por Safety 1st . El uso de otros accesorios puede ser peligroso.
- Le aconsejamos leer detenidamente esta información y manipular el producto antes de utilizarlo.
- Conserve las instrucciones de uso para posteriores consultas, en la carpeta de plástico ubicada en la parte posterior de la silla.

El bebé en el asiento de coche One-Safe XT/XM:

- Se aconseja leer atentamente este manual antes de empezar a manipular el producto.
- Conserve estas instrucciones para posteriores consultas. El Dispositivo de Retención Infantil dispone de un bolsillo para guardarlas dentro.
- No deje nunca al bebé sin la vigilancia de un adulto.
- Este Dispositivo de Retención Infantil es eficaz siempre y cuando se respeten las instrucciones de uso.
- Para su seguridad y la de su bebé, instálelo siempre en su multiusos, incluso en los trayectos más cortos.
- Cualquier choque, por leve que sea, puede convertir al bebé en un verdadero proyectil si no viaja correctamente asegurado con el arnés.
- Fije siempre el Dispositivo de Retención Infantil al asiento del automóvil, incluso cuando el bebé no esté instalado en ella.
- Multiusos para Grupo 0+, es decir, para bebés de





menos de 13 kg (hasta 12 meses aprox.)
- La silla de seguridad auto (grupo 0+) debe utilizarse de espaldas a la marcha.
- ADVERTENCIA: Si el grupo 0+ sólo debe utilizarse con el soporte recomendado por el fabricante, compruebe que la referencia del grupo 0+ aparezca en la lista de accesorios compatibles con este soporte (consulte el manual del soporte).
- La responsabilidad del fabricante se limitará a lo dispuesto en el Reglamento Europeo (R44). El uso de este producto homologado no excluye la prudencia y el respeto de las normas de circulación.
- No manipule nunca los materiales o el propio diseño de la silla y del cinturón sin haber consultado previamente al fabricante.
- Se recomienda no dejar ningún objeto en la bandeja trasera, para evitar cualquier riesgo de proyección en caso de accidente.
- Los objetos en el interior del automóvil deberán ir correctamente sujetos, para evitar que lesionen al bebé en caso de impacto o frenazo brusco.
- La temperatura interior del automóvil puede llegar a ser muy alta, especialmente tras una larga exposición al sol. En estas condiciones, se recomienda cubrir la silla de auto con una funda o tela para impedir que las fijaciones del arnés y, particularmente, las piezas metálicas, se calienten y quemen al bebé.
- Los elementos rígidos y las piezas plásticas de un D.R.I. infantil, deben estar situados e instalados de tal manera que no puedan, en condiciones normales de utilización del vehículo, quedar atrapados debajo de un asiento móvil o con la puerta del coche.
- Tras un accidente, la silla de auto debe ser reemplazada por otra nueva.
- Verifique siempre que el arnés o cualquier otra parte de la silla no han quedado atrapados por la puerta o asientos abatibles del automóvil.
- No utilizar el Dispositivo de Retención Infantil sin la vestidura. No remplazar la vestidura original de la silla por otra que no sea recomendada por el fabricante, ya que participa activamente en la eficacia del dispositivo de retención.
- Los productos Safety 1st han sido creados y testados para ofrecer la máxima seguridad y confort a su bebé. Utilizar únicamente accesorios homologados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.
- Después de haber instalado al bebé, comprobar la tensión del arnés y ajustarla si fuera necesario tirando de la cinta de regulación del arnés. Comprobar también que el arnés no esté retorcido o enrollado.

El asiento de coche One-Safe XT/XM en el vehículo:

- La silla de auto se puede instalar en los asientos delanteros (conforme la legislación vigente) o traseros. Los asientos abatibles deben estar siempre bien bloqueados. Este dispositivo sólo puede ser utilizado en automóviles que estén equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos / estáticos / con enrolladores, homologados conforme al reglamento R 16 de la CEE / ONU o norma equivalente.
- Esta silla de auto no debe utilizarse en el asiento delantero (acompañante) de automóviles equipados con Airbag para pasajero. ALTO RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.



• Modificar la posición de los asientos del automóvil para facilitar la instalación y optimizar la eficacia del Dispositivo de Retención Infantil.
- Para instalar el dispositivo en el asiento trasero del automóvil, adelantar el asiento delantero del acompañante.
- Para instalarlo en el asiento delantero del automóvil, y aprovechar al máximo la longitud del cinturón delantero, desplazar hacia atrás el asiento delantero del pasajero.
• Asegúrese de que la base del Dispositivo de Retención Infantil está correctamente fijada al asiento del automóvil.
• No utilice otros puntos de contacto de transporte que los descritos.

Mantenimiento

Textil:

• Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavar correctamente la confección.

Pictogramas de lavado :



Carcasa:

• Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Safety 1st (visita **www.safety1st.com** para los datos de contacto). Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie en la parte baja de la pegatina ECE naranja,
- Marca y modelo de automóvil y asiento sobre el que se usa la Safety 1st One-Safe XT/XM,
- Edad, altura y peso de tu hijo.





Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de conformidad con las normas de seguridad europeas y con los requisitos de calidad actualmente vigentes para este producto y que, en el momento de su compra por el minorista, se encontraba exento de defectos de composición y fabricación. Durante su proceso de producción, el artículo también ha sido objeto de diversos controles de calidad. Si, pese a todos nuestros esfuerzos, se produjera algún defecto material o de fabricación durante el periodo de garantía de 24 meses (siempre que se haya hecho un uso normal, como el descrito en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de garantía. En este caso, le rogamos se dirija a su comercio. Para más información sobre la aplicabilidad de las condiciones de la garantía, puede ponerse en contacto con su comercio o visitar nuestra web.

La garantía no será aplicable en los casos siguientes:
- Si se ha hecho un uso distinto al previsto en el manual de instrucciones.
- Si se ha enviado el producto a reparar a un proveedor no autorizado.
- Si el producto no se devuelve junto con el ticket de caja original (por medio del comercial o importador) al fabricante.
- Si se han realizado reparaciones por un tercero o un vendedor no autorizado.
- Si la causa del defecto se debiera a un uso o un mantenimiento incorrecto o insuficiente, a negligencias o a golpes en la parte textil o en el chasis.
- Si se trata de un desgaste normal de las piezas, como el habitual en el uso diario (ruedas, elementos giratorios y móviles, etc.).

¿Cuándo es efectiva la garantía?
El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Cuánto dura?
Dura 24 meses consecutivos. La garantía sólo es válida para el primer propietario y no es transmisible.

¿Qué debe hacer?
En el momento de la compra del producto, debe rellenar el certificado de garantía, sellarlo por el vendedor y conservarlo junto al ticket de compra. Si surgiera algún problema, el producto deberá ser devuelto a un vendedor o distribuidor Safety 1st acreditado, acompañado del correspondiente certificado de garantía debidamente cumplimentado como se ha indicado anteriormente. Cualquier producto remitido directamente al fabricante no podrá beneficiarse de dicha garantía.

La presente cláusula de garantía está conforme con la directiva europea 99/44/CE con fecha del 25 de mayo 1999.







❶ Scocca
❷ Maniglione per il trasporto
❸ Istruzioni e adesivo airbag
❹ Istruzioni per l'uso (tra la scocca e il polistirene)
❺ Adesivo con avvertenze
❻ Fessure per la regolazione in altezza delle cinture di sicurezza del seggiolino
❼ Cinture di sicurezza del seggiolino
❽ Fibbia delle cinture di sicurezza del seggiolino
❾ Pulsante per allentare le cinture di sicurezza
❿ Cinghia per regolare le cinture di sicurezza con una sola mano
⓫ Protezioni per spalle
⓬ Gancio posteriore per il passaggio della parte diagonale della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto
⓭ Gancio per il passaggio della parte addominale della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto
⓮ Rivestimento amovibile
⓯ Pulsante per la regolazione del maniglione per il trasporto
⓰ Modulo Clip® System (per l'aggancio al telaio Safety 1st)
⓱ Pagodina
⓲ Riduttore
⓳ Pulsante per il fissaggio sulla base del passeggino (Secondo il modello)

❶ Barra anti-ribaltamento
❷ Punti di passaggio della cintura
❸ Pulsante di sblocco
❹ Indicatore di fissaggio del seggiolino One-Safe XT/XM
❺ Ganci di fissaggio

Sicurezza

• I prodotti Safety 1st sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza e il confort del vostro bambino. Utilizzate esclusivamente accessori venduti o approvati da Safety 1st.
• Vi consigliamo di leggere attentamente le avvertenze per l'uso e di maneggiare il vostro prodotto prima dell'utilizzo.
• Conservare sempre il manuale d'uso per un utilizzo futuro, all'interno della custodia in dotazione con il seggiolino auto.

Bambino nel seggiolino Safety 1st One-Safe XT/XM:

• Vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni e di maneggiare il vostro prodotto prima dell'utilizzo.
• Conservare il presente manuale d'istruzioni per un eventuale utilizzo futuro. Sul seggiolino auto è presente una tasca che ha lo scopo di contenere il manuale.
• Non lasciare mai il bambino senza sorvegli-anza.
• Questo dispositivo di ritenuta per bambini è efficace solo se vengono rispettate le istruzioni per l'utilizzo.
• Per la vostra sicurezza e quella del vostro bambino, installare sempre quest'ultimo nel dispositivo di ritenuta per bambini, per qualsia-si tipo di tragitto.
• Anche se minimi, gli urti subiti da un autoveicolo possono trasformare il bambino in un vero e proprio proiettile.
• Gli elementi rigidi e le parti in plastica di un







dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, in normali condizioni di utilizzo dell'autoveicolo, non si incastrino sotto il sedile o all'interno della portiera dell'autoveicolo.

- Agganciare sempre il dispositivo di ritenuta per bambini alla cintura di sicurezza dell'auto, anche quando il bimbo non vi è installato.
- Modello approvato per il gruppo 0+, ovvero per un bambino di peso inferiore ai 13 kg (fino ai 12 mesi ca).
- Il dispositivo di ritenuta per bambini (gruppo 0+) deve essere installato in senso inverso di marcia.
- AVVERTENZA: Se il gruppo 0+ è destinato ad essere utilizzato unicamente con il supporto previsto dal produttore, verificare che la referenza del presente gruppo 0+ sia citata sulla lista degli accessori compatibili con tale supporto. (cfr. manuale del supporto)
- Il produttore è responsabile solo nell'ambito dell'applicazione del Regolamento Europeo (R44). Questa omologazione non esclude la prudenza ed il rispetto del codice della strada.
- Non modificare mai la costruzione o i materiali del seggiolino auto e della cintura senza aver consultato il produttore.
- Non collocare mai oggetti pesanti sul ripiano posteriore, per evitare proiezioni in caso di incidente.
- Fissare saldamente i bagagli o altri oggetti che, in caso d'impatto, potrebbero provocare ferite all'occupante del seggiolino.
- La temperatura interna di un autoveicolo può diventare elevata, soprattutto dopo una lunga esposizione al sole. Si consiglia vivamente, in condizioni simili, di ricoprire il seggiolino con un tessuto o altro, per impedire il surriscaldamento delle parti di fissaggio delle cinture, in modo particolare quelle in metallo, che possono provocare scottature al bambino.
- Sostituire assolutamente il seggiolino auto dopo un incidente.
- Verificare sempre che le parti del seggiolino e delle cinture non rimangano incastrate sotto il sedile o nella portiera dell'autoveicolo.
- Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Non sostituire il rivestimento del seggiolino con un altro che non sia quello consigliato dal costruttore, perché esso interviene direttamente sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- I prodotti Safety 1st sono stati ideati e testati con cura, per la sicurezza e il comfort del vostro bambino. Utilizzare esclusivamente accessori venduti o approvati da Dorel France. L'utilizzo di altri accessori può rivelarsi pericoloso.
- Dopo aver installato il bambino all'interno del seggiolino, verificare la corretta tensione delle cinture e controllare che le cinture non siano attorcigliate.

Il seggiolino auto Safety 1st One-Safe XT/XM in macchina:

- Il seggiolino può essere posizionato sul sedile anteriore (secondo la legislazione in vigore) o





posteriore. I sedili ribaltabili devono essere sempre ben fissati. Questo dispositivo è utilizzabile esclusivamente su veicoli autorizzati, dotati di cinture di sicurezza a 3 punti / fisse / con avvolgitore, omologate in conformità al regolamento CEE N° 16 / ONU o normativa equivalente.
- NON installare il seggiolino in senso inverso di marcia su un sedile anteriore dotato di airbag. RISCHIO DI MORTE O DI FERITE GRAVI.
- Regolare la posizione dei sedili dell'autoveicolo per non interferire con l'installazione del dispositivo di ritenuta per bambini:
  - Far avanzare il sedile anteriore lato passeggero per installare il seggiolino sul sedile posteriore.
  - Spingere all'indietro il sedile anteriore lato passeggero prima di installarvi il seggiolino auto, per sfruttare al massimo la lunghezza della cintura di sicurezza.
- Verificare il corretto posizionamento della base del dispositivo di ritenuta per bambini sul sedile dell'autoveicolo.
- Non utilizzare punti fissaggio che non siano quelli descritti.

Lavaggio

Rivestimento:
- Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.

Simboli per il lavaggio:



Scocca:
- Pulire la scocca con un panno umido.

L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Safety 1st. (consultare il sito **www.safety1st.com** per trovare le informazioni). Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:
- Numero di serie situato sotto l'etichetta CEE di colore arancione;
- Il marchio, il modello della vostra auto e il sedile sul quale viene utilizzato il Safety 1st One-Safe XT/XM;
- L'età, l'altezza e il peso del vostro bambino.





Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità alle normative di sicurezza europee e ai requisiti di qualità attualmente in vigore per questo articolo e che, al momento dell'acquisto da parte del rivenditore, era esente da difetti di materiali o di fabbricazione. Durante il processo di produzione, l'articolo è stato inoltre sottoposto a diversi controlli di qualità. Nel caso in cui, malgrado tutti i nostri sforzi, dovesse presentarsi un difetto dei materiali e/o un vizio di fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (nel caso di un utilizzo normale, come descritto nel manuale di istruzioni), ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgervi al vostro rivenditore. Per informazioni più dettagliate relative alle condizioni di garanzia, vogliate prendere contatto con il vostro rivenditore o consultare il sito.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- Il prodotto sia utilizzato per scopi diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni.
- Il prodotto non sia affidato per la riparazione ad un rivenditore autorizzato.
- Il prodotto non sia restituito al produttore con l'originale dello scontrino di cassa (tramite il rivenditore e/o importatore).
- Le riparazioni siano state eseguite da terzi o da un rivenditore non autorizzato.
- Il difetto sia stato causato da un utilizzo o una manutenzione scorretti o insufficienti, trascuratezza o urti a livello delle parti tessili e/o del telaio.
- Si tratti di normale usura delle parti, come ci si può aspettare da un utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, elementi girevoli e mobili, ecc).

Quando parte la garanzia?
Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto.

Per che periodo?
Per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia è valida unicamente per il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa dovete fare?
Al momento dell'acquisto del prodotto, conservate con cura l'originale dello scontrino di cassa. La data di acquisto deve essere chiaramente visibile. In caso di problemi o difetti, vogliate rivolgervi al vostro rivenditore. Non è possibile esigere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non danno luogo ad un prolungamento del periodo di garanzia. I prodotti che sono restituiti direttamente al produttore non sono coperti da garanzia.

Queste disposizioni di garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999.

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K). LTD
Hertsmere House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
Parque Industrial da Gândara
4480-614 Rio Mau
Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

..0528968